

ИМЕНЕМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ
ПОСТАНОВЛЕНИЕ
КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

ПО ДЕЛУ ОБ ОПРЕДЕЛЕНИИ ВОПРОСА СООТВЕТСТВИЯ
КОНСТИТУЦИИ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ,
ЗАКРЕПЛЕННЫХ В ПОДПИСАННОМ 14 ИЮНЯ 2017 ГОДА В ЕРЕВАНЕ
СОГЛАШЕНИИ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ
АРМЕНИЯ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН О
ВЗАИМНОМ ПРИЗНАНИИ И ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ КВАЛИФИКАЦИЙ
ОБРАЗОВАНИЯ, УЧЁНЫХ СТЕПЕНЕЙ И УЧЁНЫХ ЗВАНИЙ

г. Ереван

23 января 2018 г.

Конституционный Суд Республики Армения в составе Г. Арутюняна (председательствующий), К. Балаяна, А. Гюлумян, Ф. Тохяна, А. Туняна, А. Хачатряна, В. Оганесяна (докладчик), Г. Назаряна, А. Петросян,

с участием (в рамках письменной процедуры) официального представителя Президента Республики – министра образования и науки Л. Мкртчяна,

согласно пункту 2 статьи 100, пункту 1 части 1 статьи 101 Конституции Республики Армения (с изменениями от 2005 г.), статьям 25, 38 и 72 Закона Республики Армения “О Конституционном Суде”,

рассмотрел в открытом заседании по письменной процедуре дело “Об определении вопроса соответствия Конституции Республики Армения обязательств, закрепленных в подписанном 14 июня 2017 года в Ереване

Соглашении между Правительством Республики Армения и Правительством Республики Таджикистан о взаимном признании и эквивалентности квалификаций образования, учёных степеней и учёных званий”.

Поводом к рассмотрению дела явилось обращение Президента Республики, зарегистрированное в Конституционном Суде Республики Армения 22 декабря 2017 года.

Изучив письменное сообщение докладчика по настоящему делу, письменное объяснение официального представителя Президента Республики, исследовав Соглашение и имеющиеся в деле другие документы, Конституционный Суд Республики Армения **УСТАНОВИЛ:**

1. Соглашение заключено во исполнение обязательств, принятых по Договору о дружбе и сотрудничестве, заключенному 2 апреля 2002 года между Правительством Республики Армения и Правительством Республики Таджикистан. Он направлен на содействие дальнейшему развитию и укреплению между Республикой Армения и Республикой Таджикистан дружественных отношений в области образования и науки посредством взаимного признания квалификаций образования, учёных степеней и ученых званий, выдаваемых в Республике Армения и Республике Таджикистан.

Соглашение распространяется на документы государственного образца об образовании, учёных степенях и званиях, выдаваемые на территориях государств Сторон, а также на документы государственного образца, выдаваемые образовательными учреждениями одной из Сторон, расположенными на территориях других государств.

2. Стороны в целях активного сотрудничества в области науки и образования принимают ряд обязательств. В частности:

- взаимно признавать эквивалентными свидетельство об основном образовании, выдаваемое в Республике Армения, и свидетельство об общем образовании, выдаваемое в Республике Таджикистан;

- свидетельство о среднем образовании, диплом о начальном профессиональном (ремесленном) образовании (наряду с получением среднего образования) и приложение к нему, выдаваемые в Республике Армения, и свидетельство о среднем общем образовании и диплом о начальном профессиональном образовании (наряду с получением среднего общего образования), выдаваемые в Республике Таджикистан, в обоих государствах признаются документами, дающими право на продолжение обучения в учебных заведениях среднего профессионального и высшего образования Республики Армения и Республики Таджикистан в соответствии с законодательством каждой из Сторон и в соответствии с условиями, установленными принимающим учебным заведением;

- диплом о начальном профессиональном (ремесленном) образовании и его вкладыш, выдаваемые в Республике Армения, и свидетельство о профессиональном образовании и диплом о начальном профессиональном образовании, выдаваемые в Республике Таджикистан, признаются эквивалентными в обоих государствах при поступлении на работу в соответствии с указанными в этих документах специальностью (ремеслом) и квалификацией;

- дипломы о среднем специальном образовании и приложения к ним, выдаваемые в Республике Армения и Республике Таджикистан, признаются эквивалентными в обоих государствах при поступлении в высшие учебные заведения и на работу;

- академическая справка, отражающая объем и содержание полученного образования, выдаваемая в Республике Армения и Республике Таджикистан

средними специальными учебными заведениями тем лицам, которые с целью получения образования поступили на обучение по профессиональным образовательным программам среднего профессионального образования, но не завершили по различным причинам полный курс обучения, дает право продолжить образование в тех средних специальных учебных заведениях Республики Армения и Республики Таджикистан, которые имеют свидетельство о государственной аккредитации;

- дипломы бакалавра, выдаваемые имеющими свидетельство о государственной аккредитации высшими учебными заведениями Республики Армения и Республики Таджикистан, эквивалентны при поступлении на работу и дают право продолжить высшее образование по программам подготовки специалиста и программам подготовки магистров в высших учебных заведениях Республики Армения и Республики Таджикистан в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон и условиями, установленными принимающим высшим учебным заведением.

3. Необходимо отметить, что установление эквивалентности документов о высшем образовании (диплом бакалавра), выдаваемых высшими учебными заведениями Республики Армения и Республики Таджикистан, осуществляется соответственно на территориях Республики Армения и Республики Таджикистан, согласно процедурным правилам, предусмотренным законодательством государства соответствующей Стороны.

Стороны приняли также ряд иных обязательств, цель которых – полноценно и комплексно урегулировать предмет настоящего международного соглашения.

Исходя из результатов рассмотрения дела и руководствуясь пунктом 2 статьи 100, частями 1 и 4 статьи 102 Конституции Республики Армения (с изменениями от 2005 г.), статьями 63, 64 и 72 Закона Республики Армения “О Конституционном Суде”, Конституционный Суд Республики Армения **ПОСТАНОВИЛ:**

1. Обязательства, закрепленные в подписанном 14 июня 2017 года в Ереване Соглашении между Правительством Республики Армения и Правительством Республики Таджикистан о взаимном признании и эквивалентности квалификаций образования, учёных степеней и учёных званий, соответствуют Конституции Республики Армения.

2. Согласно части второй статьи 102 Конституции Республики Армения (с изменениями от 2005 г.) настоящее Постановление окончательно и вступает в силу с момента оглашения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВУЮЩИЙ

Г. АРУТЮНЯН

23 января 2018 г.

ПКС-1398

Перевод сделан издательско-переводческим отделом
Конституционного суда Республики Армения